



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**R**

**Пункт 16 предварительной повестки дня**

**ШЕСТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

**Рим, Италия, 5-9 октября 2015 года**

**Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период  
2016-2017 годов**

*Записка Секретаря*

1. Настоящий документ представлен Управляющему органу в соответствии с пунктом xviii резолюции 13/2013, в котором Управляющий орган поручил Секретарю подготовить и представить Управляющему органу на рассмотрение проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2016-2017 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции.
2. В документе предлагаются характеризующиеся нулевым ростом *Основная программа работы и Основной административный бюджет* в сопоставлении с утвержденным бюджетом на 2014-2015 годы.
3. Управляющему органу предлагается рассмотреть и принять - при условии внесения тех поправок, которые он может счесть целесообразными, – проект резолюции, содержащийся в настоящем документе, и тем самым утвердить и принять *Основную программу работы* на двухгодичный период 2016-2017 годов и *Основной административный бюджет*.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2016-2017 годов был подготовлен с применением того же базового подхода и методики, которые были разработаны и использовались для предыдущих сессий Управляющего органа. В его основу положен опыт, приобретенный за последнее двухлетие и доработанный с учетом роста Договора в текущий двухгодичный период. На системном и управленческом уровнях его цель состоит в следующем:

- развивать и наращивать укрепление систем Договора на устойчивой финансовой основе;
- использовать имеющиеся ограниченные ресурсы с наибольшей эффективностью;
- поддерживать прозрачность основ управления по Договору и обеспечить Управляющему органу реальные возможности для принятия решений по программе работы Договора и его двухгодичному бюджету;
- обеспечить возможность четкого сопоставления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов с предлагаемой программой работы на 2016-2017 годы благодаря сохранению той же базовой структуры;

2. Основные стратегические задачи, нашедшие отражение в Программе работы на двухгодичный период, заключаются в том, чтобы:

- **продолжать укрепление** или осуществление основных систем и стратегий Договора, в частности совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод и Стратегии финансирования, и оперативное внедрение Глобальной информационной системы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ), обеспечивая при этом эффект взаимоусиления;
- **восполнить дефицит финансирования** элементов Стратегии финансирования и программы работы в целом для обеспечения всестороннего выполнения Договора;
- продолжать гармоничное совместное **осуществление Договора и Нагойского протокола** как дополнительных существенных элементов Международного режима доступа и распределения выгод, признавая, что основные функции по управлению ГРПСХ по-прежнему возлагаются на Договор;
- активизировать роль Договора в сферах **политической пропаганды и управления**.

### Ограничивающие факторы и возможности, рассматриваемые в проекте Программы работы и бюджета

3. Наряду с поддержанием нулевого роста бюджета в данном проекте Программы работы и бюджета признается, что наблюдающаяся в последние годы общемировая экономическая неопределенность продолжает налагать финансовые ограничения на многие Договаривающиеся Стороны.

4. Очевидно, что с учетом недавних изменений в международной правовой и политической обстановке, касающихся генетических ресурсов, а также динамичного технологического новаторства в сфере использования генетических ресурсов растений, на уровне Договора требуются быстрые и согласованные ответные меры, направленные на поддержание его долгосрочной актуальности и управления генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, равно как и его конкретных оперативных услуг для пользователей и заинтересованных сторон. В текущем двухлетии Договаривающиеся Стороны уже инициировали дальнейшую эволюцию Договора через Специальную рабочую группу открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы и внедрение Глобальной информационной системы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Для обеспечения долгосрочной жизнеспособности Договора необходимо наращивать инвестиции в эти процессы, чтобы поддерживать эволюцию основных систем Договора и его выгод для пользователей и бенефициаров этих систем.

5. Сохраняется насущная необходимость активизировать усилия по привлечению поступлений для продолжения финансирования последующих раундов проектного цикла Фонда распределения выгод до тех пор, пока применение новаторских подходов не обеспечит достаточных поступлений от пользователей, чтобы придать этому проектному циклу самодостаточный характер.

6. Учитывая столь серьезные и противоречивые факторы, нынешний проект Программы работы и бюджета предусматривает жесткие экономические ограничения для выполнения следующих задач:

- 1) *предложить базовый бюджет, предусматривающий нулевой рост по сравнению с бюджетом двухгодичного периода 2014-2015 годов;*

- 2) осуществлять ключевые приоритетные направления деятельности, утвержденные Управляющим органом;
- 3) способствовать стратегическому развитию и расширению Договора.

7. Бюджета с нулевым ростом удалось достичь благодаря бюджетным ограничениям и устранению излишних затрат. Нет никаких реальных возможностей для дальнейшего сокращения бюджета без подрыва тех основ, на которых зиждется Договор.

8. В результате жесткого бюджетирования нулевой рост *Основного административного бюджета на 2016-2017 годы* был обеспечен на уровне 0,12% ниже бюджета на 2014-2015 годы. Этот показатель считается абсолютным минимумом, который необходим с оперативной и финансовой точек зрения для поддержания текущего осуществления Договора.

## II. МЕТОДИКА ПОДГОТОВКИ ПРОЕКТА ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА НА 2016-2017 ГОДЫ

### Структура Основной программы работы

9. Как и в предыдущие двухгодичные периоды, отправным пунктом методики подготовки Основной программы работы и бюджета служат формирование и определение затратности двух отдельных компонентов, которые в совокупности составляют полный проект *Основной программы работы* на предстоящее двухлетие. В процессе применения Договора эти два компонента не могут быть функционально разобщены, поскольку вместе они образуют последовательную *Основную программу работы* по реализации "*планов и программ для осуществления Договора*" в соответствии со *статьей 19.3b*.

- 1) **Функции обслуживания** по Договору. Этими функциями являются мероприятия и ресурсы, которые необходимы для поддержания функционирования Договора как международного нормативного акта и для обеспечения обслуживания его Управляющего органа и уставных органов. Эти функции непосредственно вытекают из статей 19 и 20 Договора.
- 2) **Основные функции осуществления** Договора. Они предусматривают мероприятия, необходимые для поддержки и развития первоочередных функций Договора и его систем, а также совещания специальных органов, созываемых Управляющим органом в течение двухгодичного периода.

10. **Основной административный бюджет**, состоящий из этих двух элементов, приводится в *Приложении 1*. В целом *Основной административный бюджет* был **сведен на уровне, который на 0,12% ниже уровня бюджета на 2014-2015 годы** с поправками на естественный рост затрат.

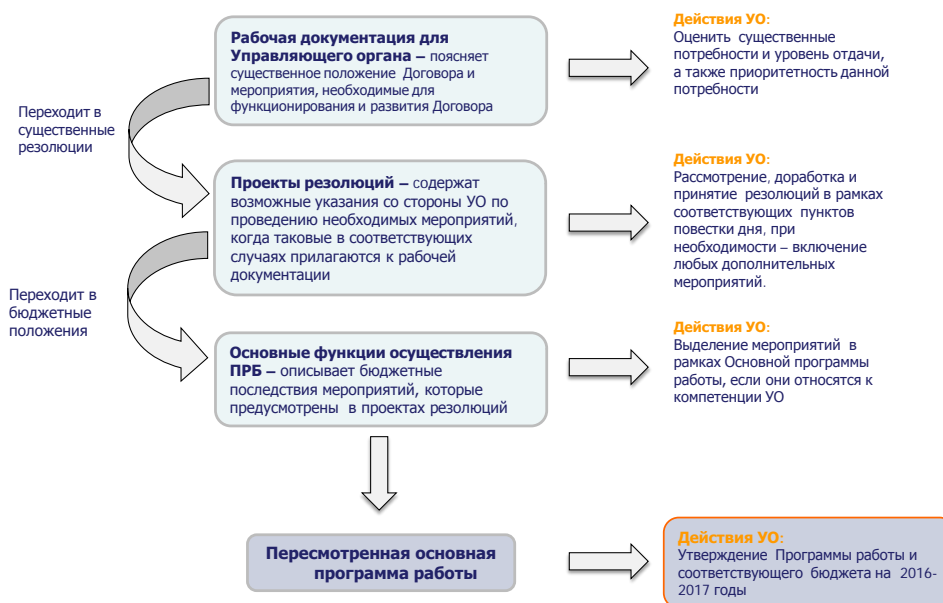
11. К реальным потребностям Договора относятся включение в *Основной административный бюджет* ряда существенных мероприятий, которые в прошлом финансировались индивидуальными донорами, и создание условий для того, чтобы Договор мог реагировать на последние изменения в основах управления генетическими ресурсами и извлекать из них максимальную пользу.

### Предлагаемая процедура доработки Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы

12. Нынешний бюджет, характеризующийся нулевым ростом, не оставляет возможности для маневра, позволяющей продолжать изъятие из него *основных функций осуществления*, сохраняя при этом функциональность Договора. На этапе подготовки данного проекта Программы работы и бюджета Секретариат уже устранил все функции такого рода, стремясь, согласно поручению, обеспечить нулевой рост бюджета.

13. Доработка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы производится по установленной процедуре, согласно которой Управляющий орган разрабатывает и утверждает Программу работы и бюджет Договора. Эта процедура дает Управляющему органу возможность непосредственно направлять и обеспечивать ресурсами выполнение и развитие Договора прозрачным и реалистичным образом, в соответствии со схемой принятия решений, которая представлена на рисунке 1.

### Процесс принятия решений по Программе работы



**Рис. 1: Процесс принятия решений по Программе работы**

- 1) Бюджет для *функций обслуживания (Приложение 2)* предлагается с нулевым ростом. Кроме того, общий *Основной административный бюджет* составлен на уровне ниже нулевого роста и не оставляет возможности для сокращения.
- 2) В соответствии с решениями Управляющего органа *Основная программа работы* будет направлена в Комитет по бюджету, которому предлагается проработать Программу работы, согласованную на пленарном заседании, и на этой основе консолидировать бюджет.
- 3) Затем пленарному заседанию предлагается изучить, доработать и принять *Основную программу работы* и *Основной административный бюджет*, согласованный на основе расчетов Комитета по бюджету.
- 4) Кроме того, участникам пленарного заседания будет предложено утвердить списки проектов, которые рекомендованы для получения прямой поддержки из Целевого фонда для согласованных целей и представлены в документе IT/GB-6/15/25/Add.1.



Рис. 2: Консолидация Основной программы работы и Основного административного бюджета

### III. ФУНКЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ДОГОВОРА, ПОДЛЕЖАЩИЕ ФИНАНСИРОВАНИЮ ИЗ ОСНОВНОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО БЮДЖЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГОДОВ

#### Общие соображения

14. В *Приложении 2* к настоящему документу представлены функции обслуживания; основные положения, на базе которых рассчитывались затраты на *функции обслуживания*, содержатся в *Приложении 5*.
15. Предлагаемый объем *функций обслуживания* сохранен на уровне двухгодичного периода 2014-2015 годов.

#### Кадровые ресурсы – действующая структура

16. Кадровые ресурсы делают возможным осуществление Секретариатом своих основных функций<sup>1</sup>. На данный момент утверждены следующие должности сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания, из которых сформировано утвержденное штатное расписание Секретариата, принятое резолюцией 13/2013.

##### а. Сотрудники категории специалистов:

- Д1 (Секретарь)
- С5 (Многосторонняя система)
- С4 (Программа и управление)
- С4 (Управление информацией о Многосторонней системе)
- С4 (Управление знаниями и деятельность Фонда распределения выгод)
- С4 (Связь с донорами)
- С3 (Информационно-просветительская работа и коммуникация)

<sup>1</sup> В статье 19 Договора и в *Добавлении J* к Докладу о работе первой сессии Управляющего органа говорится, что в процессе осуществления решений Управляющего органа и его вспомогательных органов Секретариат выполняет целый ряд функций, как то: подготовка и обслуживание совещаний; связь с Договаривающимися Сторонами и с Генеральным директором ФАО; сотрудничество с другими организациями и договорными органами; координация деятельности по Международному договору с подразделениями ФАО и другими организациями; оказание технической помощи международным центрам сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям в рамках их участия в Многосторонней системе; и управление кадровыми и финансовыми ресурсами Секретариата Управляющего органа.

С3 (Многосторонняя система и распределение выгод)

*b. Сотрудники категории общего обслуживания:*

- ОО5 (Административный сотрудник)
- ОО4 (Секретарь)
- ОО4 (Секретарь-машинистка)
- ОО3 (Делопроизводитель)

**Перегруппировка кадровых ресурсов в рамках бюджета с нулевым ростом**

17. В резолюции 13/2013 признается, что *"вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере нормативных исполнительных полномочий Секретаря"*. Соответственно, при сохранении затрат на кадровые ресурсы в условиях нулевого роста на предстоящий двухгодичный период предлагаются незначительные коррективы штатного расписания для согласования функций Секретариата с изменениями в политической и стратегической среде Договора.

18. В штатное расписание Секретариата не было внесено каких-либо изменений, за исключением добавления должности сотрудника, занимающегося вопросами оперативного содействия наращиванию потенциала в области поддержки функционирования систем, которое необходимо при реагировании на успешный рост и дальнейшее укрепление основных систем Договора.

19. Таким образом, в пересмотренное штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2016-2017 годов включены следующие должности:

*a. Сотрудники категории специалистов*

- Д1 (Секретарь)
- С5 (Глобальная информационная система и Многосторонняя система)
- С4 (Программа и управление)
- С4 (Функционирование Многосторонней системы и Глобальной информационной системы)
- С4 (Стратегия финансирования и деятельность Фонда распределения выгод)
- С4 (Связь с донорами)
- С3 (Информационно-просветительская работа и коммуникация)
- С3 (Многосторонняя система и распределение выгод)
- С3 (Содействие функционированию систем)

*b. Сотрудники категории общего обслуживания:*

- ОО5 (Административный сотрудник)
- ОО4 (Секретарь)
- ОО4 (Секретарь-машинистка)
- ОО3 (Делопроизводитель)

**IV. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДОГОВОРА, ПОДЛЕЖАЩИЕ ФИНАНСИРОВАНИЮ ИЗ ОСНОВНОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО БЮДЖЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГОДОВ**

20. В элементах компонента "Основные функции осуществления" *Основной программы работы* отражено постепенное развитие систем Договора. Этот компонент направлен на развитие успехов, достигнутых системами Договора в текущем двухлетии, особенно в совершенствовании функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод и во внедрении Глобальной информационной системы.

21. В *Приложении 3* к настоящему документу в обобщенном виде перечислены предлагаемые элементы *Основных функций осуществления* на двухгодичный период 2016-2017 годов на уровне нулевого роста, как это указано в ряде текущих рабочих документов данной сессии. Здесь они представлены по направлениям деятельности, как и в *Приложении 3*.

### ***ПОСТОЯННЫЕ ОПЕРАТИВНЫЕ ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ***

#### ***CIF-1: Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и другими международными организациями***

22. Сотрудничество с соответствующими международными организациями, особенно с КБР, деятельность которой тесно связана с осуществлением Договора, по-прежнему имеет большое значение для дальнейшего продвижения по пути реализации целей Договора. Поэтому функции по поддержанию связи, введенные в текущий двухгодичный период, в следующем двухлетию будут совмещены в одной должности в целях повышения согласованности и эффективности. Результатом явится внедрение программ по распределению функций в рамках партнерских союзов и сотрудничества<sup>2</sup>.

23. Осуществление Нагойского протокола в различных регионах значительно усложняет процесс селекции растений, и единственным выходом для пользователей Многосторонней системы является гармоничное следование Договору и Нагойскому протоколу. В то же время сотрудничество, налаженное Секретарем и Исполнительным секретарем КБР в предыдущие двухгодичные периоды, по-прежнему находится на высоком уровне и продолжает расширяться. Таким образом, этому тесному и стратегически важному сотрудничеству уделяется первоочередное внимание; его результатом является гармоничное осуществление Договора и Нагойского протокола к КБР.

#### ***CIF-2: Обеспечение функционирования Многосторонней системы***

24. Многосторонняя система доступа и распределения выгод по-прежнему является главной и наиболее сложной системой Договора, требующей самого пристального управленческого внимания. В текущий двухгодичный период некоторые регионы выразили особую озабоченность в вопросе о включении в Многостороннюю систему большего объема материалов. Основное внимание будет уделяться такому включению и дальнейшему укреплению и стабилизации основных оперативных процессов Многосторонней системы, а также развитию соответствующего потенциала. Результатом этих усилий станет полная юридическая определенность в вопросах селекции растений и обмена ГРППСХ.

#### ***CIF-3: Привлечение средств в Фонд распределения выгод***

25. Одной из самых неотложных задач в процессе укрепления Договора является обеспечение реализации последующих проектных циклов Фонда распределения выгод. Поскольку для того, чтобы разрабатываемые в рамках данной процедуры новаторские подходы к обеспечению поступлений от пользователей смогли принести доход, пока требуется один-два двухгодичных периода, крайне важно поддерживать и наращивать активность в связях с донорами и меры по мобилизации ресурсов, предусмотренные в Стратегическом плане, который был утвержден Управляющим органом на его третьей сессии. Мероприятия, направленные на работу с донорами, проводятся на основе систематического выявления и мониторинга перспектив донорской помощи, непрерывной связи и подготовки убедительных предложений. Результатом является запуск четвертого цикла финансирования Фонда.

#### ***CIF-4: Деятельность Фонда распределения выгод***

26. Деятельность Фонда распределения выгод – еще одной ключевой системы Договора – получит дальнейшее развитие и будет проводиться с учетом достигнутых успехов и приобретенного опыта предыдущих раундов. Реализация проектных предложений, утвержденных для третьего раунда, потребует интенсивной работы в таких областях, как подготовка проектных соглашений и выделение средств на местах; проектный мониторинг и планирование надзорных миссий; рассмотрение и утверждение докладов по проектам. В этой связи нужно напомнить, что срок реализации некоторых проектов, утвержденных в рамках третьего цикла, составляет четыре года. Результатом является осуществление третьего и предусмотренного четвертого раундов цикла финансирования.

#### ***CIF-5: Продолжение деятельности Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы***

27. Специальная рабочая группа открытого состава по вопросам расширения масштабов деятельности по распределению выгод и охвата Многосторонней системы представит свои рекомендации Управляющему органу для рассмотрения и принятия на его шестой сессии. В зависимости от вынесенных решений может быть признано необходимым, чтобы эта Специальная рабочая группа продолжила свою деятельность в следующий двухгодичный период. В приведенном проекте бюджета на эту процедуру выделена сумма в размере 110 000 долл. США, которая позволит покрыть расходы на проведение приблизительно двух

---

<sup>2</sup> Поэтому в разделе "А.2 Временные должности" соответствующих CIF отражены расходы на финансирование одной должности С-4.

совещаний. Результатом является совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод.

***CIF-6: Информационные системы для ГРПКСХ***

28. Наиболее эффективный способ увеличения отдачи от Многосторонней системы и повышения уровня заинтересованности и выплат со стороны пользователей заключается в сопровождении идиоплазмы, переданной в Многостороннюю систему, дополнительными данными об этой идиоплазме, взятыми из Глобальной информационной системы. В то же время полностью функционирующая Глобальная информационная система будет способствовать распределению нефинансовых выгод, как указано в статье 17. Поэтому особое внимание уделяется внедрению Глобальной информационной системы и ее увязыванию с Многосторонней системой в соответствии с программой работы, разработанной в ходе Консультации по Глобальной информационной системе. Комплексная поставка генетических материалов и информации в рамках систем Договора повысит результативность для пользователей и будет стимулировать использование этих систем.

***CIF-7: Активизация Стратегии финансирования и продолжение деятельности Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования (ACFS)***

29. Стратегия финансирования имеет ключевое значение для осуществления Договора, однако Управляющий орган не проводил обзора этой стратегии с момента ее принятия на первой сессии Управляющего органа. Совершенствование процесса ее реализации явится подспорьем для укрепления Многосторонней системы. В Многолетней программе работы на следующее двухлетие предусматривается проведение обзора Стратегии финансирования; соответственно, будет вновь созван Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования, который в течение четырех двухгодичных периодов оказывал Управляющему органу содействие в осуществлении этой стратегии. Результатом такого процесса станет более эффективная, согласованная и устойчивая Стратегия финансирования Договора.

***CIF-8: МКСП, укрепление потенциала и подготовка кадров для осуществления МСС и GLIS***

30. Укрепление потенциала имеет первоочередное значение для совершенствования функционирования Многосторонней системы. Важность этого фактора еще больше возросла, поскольку Стороны Нагойского протокола приступают к созданию национальных правовых основ для внедрения Международного режима. Эта деятельность призвана обеспечить адекватное отражение роли Договора; в соответствии с рекомендациями Договаривающихся Сторон она будет сосредоточена на подготовке кадров с выявлением существующих центров, которые предоставляют соответствующую подготовку и могли бы действовать как партнеры внутри международной сети с общей программой обучения. Результатом станет наращивание потенциала и объема знаний для всестороннего осуществления Договора в Договаривающихся Сторонах.

***CIF-9: Осуществление статьи 6 и смежных положений***

31. Для внедрения комплексного подхода к вопросам сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений и прав фермеров реализация Программы работы по устойчивому использованию и мероприятий в области прав фермеров будет вестись в рамках партнерских союзов с соответствующими учреждениями и заинтересованными сторонами при содействии Специального комитета по устойчивому использованию. В результате это позволит усовершенствовать устойчивое использование, сохранение и права фермеров, предусмотренные Договором.

**V. ПРОЕКТЫ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ДОНОРОВ, В ДОПОЛНЕНИЕ К ОСНОВНОЙ ПРОГРАММЕ РАБОТЫ**

32. В дополнение к областям деятельности, которые утверждены решением Управляющего органа в качестве *Основной программы работы*, Секретариат также занимается осуществлением ***проектов при поддержке доноров*** по линии специальных фондов для согласованных целей и в качестве составной части общей программы работы. Проекты на основе донорской поддержки в полном объеме закладывают ресурсы, необходимые для их реализации, причем каждый проект снабжается отдельным бюджетом. Как правило, такие проекты предусматривают оказание Договаривающимся Сторонам из числа развивающихся стран помощи по техническим и стратегическим вопросам, проведение отдельных семинаров, совещаний и информационно-просветительских программ. В *Добавлении 1* к документу IT/GB-6/15/25 Add.1 *Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2016-2017 годов – Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей: Доклад о деятельности в 2014-2015 годах и предлагаемые проекты, нуждающиеся в дальнейшей донорской поддержке*, описывается работа, проделанная с опорой на прямую донорскую поддержку в течение двухгодичного периода 2014-2015 годов, и



кратко представлен ряд проектов, которые сейчас могут быть предложены донорам для финансирования. Управляющему органу предлагается одобрить предлагаемые проекты и предложить донорам внести вклад в их реализацию.

#### VI. РЕЗЕРВ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

33. Положение о *резерве оборотных средств* содержится в *Финансовых правилах (финансовое правило 6.4)*:

*"Назначением резерва оборотных средств является обеспечение бесперебойной работы в случае временного дефицита наличности. Суммы, отчисляемые из резерва оборотных средств, в кратчайшие сроки возмещаются за счет взносов".*

34. Резолюцией 9/2011 (v), принятой на четвертой сессии Управляющего органа, нынешний объем резерва оборотных средств установлен на уровне 400 000 долл. США. Учитывая нулевой рост в текущем предложении, внесение каких-либо изменений в нынешний уровень резерва оборотных средств не предполагается.

**ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕЗОЛЮЦИИ****Резолюция .../2015 – Программа работы и бюджет на 2016-2017 годы****Управляющий орган,**

**напоминая**, что:

- a) Руководящие органы ФАО включили Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в число приоритетов деятельности ФАО;
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указала, что "*уставные органы и конвенции будут усилены, получив больше финансовой и административной самостоятельности в рамках ФАО и больше самофинансирования за счет своих членов*";

**признавая**, что:

- a) Договор находится на жизненно важном этапе своего укрепления, от которого зависят устойчивость и актуальность Договора;
- b) выполнение Программы работы зависит от своевременного наличия адекватных ресурсов в Основном административном бюджете и что это будет иметь ключевое значение для будущего функционирования, репутации и эффективности Договора;
- c) исключение главных межсессионных мероприятий из Основного административного бюджета может привести к значительной неопределенности в планировании и проведении таких мероприятий, как показал опыт нынешнего двухгодичного периода;

**утверждает** Программу работы и Основной административный бюджет Договора на двухгодичный период 2016-2017 годов, содержащиеся в *Приложении 1* к настоящей резолюции;

**утверждает** ориентировочную шкалу взносов в соответствии с финансовым правилом V.1b, содержащуюся в *Приложении 2* к настоящей резолюции;

- i. **настоятельно призывает** все Договаривающиеся Стороны обеспечить утвержденный Основной административный бюджет необходимыми ресурсами;
- ii. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые в предыдущие двухгодичные периоды не сделали взноса или сделали лишь небольшой взнос, внести взносы в Основной административный бюджет;
- iii. **рекомендует** проектные предложения, содержащиеся в *Добавлении к Приложению 1* к настоящей резолюции, правительствам стран-доноров и донорским учреждениям и **предлагает** им предоставить необходимое финансирование для реализации этих проектов;
- iv. **предлагает** государствам, которые не являются Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим органам также направлять средства в Основной административный бюджет;
- v. **принимает к сведению** предложенный в предварительном порядке взнос ФАО в размере 2 000 000 долл. США;
- vi. **подтверждает** резерв оборотных средств на уровне 400 000 долл. США;
- vii. **отмечает также**, что к Договаривающимся Сторонам, которые не сделали взноса в резерв оборотных средств, будет обращена просьба внести остальные средства, необходимые для восполнения резерва до утвержденного уровня, при объявлении взносов на двухгодичный период 2016-2017 годов в виде отдельных добровольных взносов в добавление к их добровольным взносам в Основной административный бюджет;
- viii. **утверждает** штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2016-2017 годов, представленное в *Приложении 3* к настоящей резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере нормативных исполнительных полномочий Секретаря;
- ix. **искренне благодарит** правительства тех стран, которые щедро жертвовали средства на дополнительные проектные мероприятия за рамками Основного административного

бюджета, тем самым помогая формировать оперативные системы Договора, и **предлагает** правительствам пополнять фонды на проектную деятельность, призванную стать определяющей для дальнейшего успешного осуществления Договора в двухгодичный период 2016-2017 годов;

- x. **искренне благодарит** правительства Италии и Норвегии за предоставление кадровых ресурсов для поддержки и расширения деятельности в рамках Договора;
- xi. **подтверждает**, что Секретарь должен своевременно, до начала совещания уведомлять Договаривающиеся Стороны, которые являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии в Фонде, упомянутом в финансовом правиле VI.2с Договора, средств для финансирования их участия в совещании, и что если такое финансирование ограничено, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
- xii. **призывает** доноров незамедлительно пополнить Фонд поддержки участия развивающихся стран;
- xiii. **призывает** Договаривающиеся Стороны незамедлительно внести взнос в Целевой фонд для согласованных целей для восполнения резервов, необходимых для содействия осуществлению и дальнейшему развитию Договора в соответствии с его Программой работы на 2016-2017 годы;
- xiv. **порукает** Секретарю продолжать изыскивать возможности для проведения совещаний по Договору параллельно с другими соответствующими совещаниями в целях экономии путевых расходов;
- xv. **порукает** Секретарю представить проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов, включая штатное расписание и проект резолюции, для рассмотрения Управляющим органом на его седьмой сессии, и представить доклад о состоянии дел с поступлениями и расходами, а также о любых корректировках бюджета, произведенных в двухгодичный период 2016-2017 годов;
- xvi. **порукает** Секретарю представить подробный финансовый отчет не позднее, чем за шесть недель до начала седьмой сессии Управляющего органа.

(принята XX октября 2015 года)

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Предлагаемая основная программа работы с нулевым ростом на двухгодичный период 2016-2017 годов –  
Потребности в ресурсах

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
	Основные функции обслуживания	Основные функции осуществления	Основной административный бюджет
Все суммы указаны в долл. США			
<b>A. Кадровые ресурсы</b>			
A.1 Утвержденные штатные должности (без изменения)	4 442 986	-	4 442 986
A.2 Временные должности	-	422 703	422 703
A.3 Прочие расходы на консультантов	140 400	241 500	381 900
<b>Итого: A. Кадровые ресурсы</b>	<b>4 583 386</b>	<b>664 203</b>	<b>5 247 589</b>
<b>B. Проведение совещаний</b>			
B.1 Управляющий орган	650 000	-	650 000
B.2 Бюро	31 275	-	31 275
B.3 Комитет по соблюдению	30 000	-	30 000
B.4 Группа экспертов для оценки проектных предложений	-	-	-
B.5 Смежные мероприятия		245 000	245 000
<b>Итого: B. Проведение совещаний</b>	<b>711 275</b>	<b>245 000</b>	<b>956 275</b>
<b>C. Прочие расходы</b>			
C.1 Командировки штатных сотрудников	100 000	57 500	157 500
C.2 Публикации и коммуникация	66 569	2 500	69 069
C.3 Предметы снабжения и оборудование	51 207	-	51 207
C.4 Контракты	52 231	-	52 231
C.5 Разное	20 483	-	20 483
<b>Итого: C. Прочие расходы</b>	<b>290 491</b>	<b>60 000</b>	<b>350 491</b>
<b>Всего: A + B + C</b>	<b>5 585 152</b>	<b>969 203</b>	<b>6 554 355</b>
D. Общие оперативные расходы	223 404	38 766	262 170
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>5 808 556</b>	<b>1 007 969</b>	<b>6 816 525</b>
E. Расходы по обслуживанию проектов	228 509	60 482	288 991
<b>Итоговые показатели</b>	<b>6 037 065</b>	<b>1 068 452</b>	<b>7 105 517</b>

<b>Финансирование предлагаемого основного административного бюджета</b>	
<b>Итого: Основная программа работы</b>	<b>7 105 517</b>
<b>за вычетом:</b>	
<b>Ф. Взнос ФАО</b>	<b>[2,000,000]</b>
<b>Чистая сумма, которую должны профинансировать Договаривающиеся Стороны</b>	<b>5 105 517</b>

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Предлагаемый бюджет для функций обслуживания на двухгодичный период  
2016-2017 годов – Потребности в ресурсах**

	Основные функции обслуживания		
Статья Договора	19-20		
Ссылка на документы УО	25, 25 Add.1		
	Расходы (долл. США)	Рост ИПЦ по расчетам EIU	Общие расходы (долл. США)
<b>А. Кадровые ресурсы</b>			
<b>А.1 Штатные должности [1]</b>	4 442 986	-	4 442 986
<b>А.3 Расходы на консультационные услуги</b>			
Обслуживание Договора и смежное уставное совещание	140 400	-	140 400
<b>Итого: А. Кадровые ресурсы</b>	<b>4 583 386</b>	<b>-</b>	<b>4 583 386</b>
<b>В. Проведение совещаний уставных органов</b>			
<b>В.1 Управляющий орган [2]</b>	650 000	-	650 000
<b>В.2 Бюро</b>	31 275	-	31 275
<b>В.3 Комитет по соблюдению [3]</b>	30 000	-	30 000
<b>В.4 Группа экспертов для оценки проектных предложений [4]</b>	-	-	-
<b>Итого: В. Проведение совещаний</b>	<b>711 275</b>	<b>-</b>	<b>711 275</b>
<b>С. Прочие расходы</b>			
<b>С.1 Командировки штатных сотрудников</b>	100 000	-	100 000
<b>С.2 Публикации</b>	65 000	1 569	66 569
<b>С.3 Предметы снабжения и оборудование</b>	50 000	1 207	51 207
<b>С.4 Контракты</b>	51 000	1 231	52 231
<b>С.5 Разное</b>	20 000	483	20 483
<b>Итого: С. Прочие расходы</b>	<b>286 000</b>	<b>4 491</b>	<b>290 491</b>
<b>Всего: А + В + С</b>	<b>5 580 661</b>	<b>4 491</b>	<b>5 585 152</b>
<b>Д. Общие оперативные расходы (4% от А + В + С)</b>	223 224	179	223 404
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>5 803 885</b>	<b>4 669</b>	<b>5 808 556</b>
<b>Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% от оперативного бюджета за вычетом взноса ФАО)</b>	228 231	278	228 509
<b>Основной административный бюджет</b>	<b>6 032 117</b>	<b>4 949</b>	<b>6 037 065</b>
<b>Ф. Взнос ФАО</b>	2 000 000	-	2 000 000
<b>Остаток, который должны профинансировать Договаривающиеся Стороны</b>	<b>4 032 117</b>	<b>4 949</b>	<b>4 037 065</b>
<b>Примечания:</b>			
<b>[1] В соответствии с утвержденным штатным расписанием Секретариата</b>			
<b>[2] В соответствии со статьей 19 Договора</b>			
<b>[3] В соответствии со статьями 19.3 и 21 Договора</b>			
<b>[4] В соответствии с этапом 5 Приложения 3 к Стратегии финансирования, принятой на второй сессии УО (совещание в составе 14 экспертов продолжительностью 3 дня)</b>			

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Предлагаемый бюджет для функций осуществления на двухгодичный период 2016 – 2017 годов – Потребности в ресурсах**

Основные функции осуществления											
Ссылки	CIF-1	CIF-2	CIF-3	CIF-4	CIF-5	CIF-6	CIF-7	CIF-8	CIF-9	Итого: Основные функции осущест- вления	
Соответствующее направление деятельности	Сотрудничество с КБР и другими международными организациями	Обеспечение функционирования МСС	Привлечение средств в ФРВ	Деятельность ФРВ	Специальная рабочая группа открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод	Информационные системы для ГРПСХ	Стратегия финансирования и Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования	МКСП, укрепление потенциала и подготовка кадров для осуществления МСС и GLIS	Осуществление статьи 6 и смежных положений		
Статьи Договора	все	10 - 13	18,4	18,4	18,13	5,13,15 и 17	13,18	20,5	5,6,9		
Все суммы указаны в долл. США											
<b>А. Кадровые ресурсы</b>											
А.1 Утвержденные штатные должности											
А.2 Временные должности Примечание: только один пост на все CIF	253 622			-		105 676	-	-	63 406	422 703	
А.3 Прочие расходы на консультационные услуги	-	81 000	32 400	8 100	8 100	8 100	49 400	54 400	-	241 500	
<b>Итого: А. Кадровые ресурсы</b>	253 622	81 000	32 400	8 100	8 100	113 776	49 400	54 400	63 406	<b>664 203</b>	
<b>В. Проведение совещаний</b>											
<b>Прочие совещания</b>											
В.5 Смежные мероприятия		-	60 000	-	110 000	-	20 000	35 000	20 000	245 000	
<b>Итого: В. Проведение совещаний</b>	-	-	60 000	-	110 000	-	20 000	35 000	20 000	<b>245 000</b>	

<b>С. Прочие расходы</b>										
<b>С.1 Командировки штатных сотрудников</b>	15 000	15 000	15 000	-	-	-	-	12 500	-	57 500
<b>С.2 Публикации и коммуникация</b>	-	-	-	2 500	-	-	-	-	-	2 500
<b>С.3 Предметы снабжения и оборудование</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>С.4 Контракты</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>С.5 Разное</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Итого: С. Прочие расходы</b>	15 000	15 000	15 000	2 500	-	-	-	12 500	-	<b>60 000</b>
<b>Итого: А + В + С</b>	<b>268 622</b>	<b>96 000</b>	<b>107 400</b>	<b>10 600</b>	<b>118 100</b>	<b>113 776</b>	<b>69 400</b>	<b>101 900</b>	<b>83 406</b>	<b>969 203</b>
<b>D. Общие оперативные расходы (4% от А + В + С)</b>	10 745	3 842	4 296	424	4 724	4 551	2 776	4 072	3 336	38 766
<b>Оперативный бюджет</b>	279 367	99 842	111 696	11 024	122 824	118 327	72 176	105 972	86 742	1 007 969
<b>Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% оперативного бюджета за вычетом взноса ФАО на функции обслуживания)</b>	16 759	5 991	6 706	661	7 373	7 099	4 329	6 360	5 205	60 482
<b>Всего</b>	<b>296 126</b>	<b>105 833</b>	<b>118 402</b>	<b>11 685</b>	<b>130 197</b>	<b>125 425</b>	<b>76 505</b>	<b>112 332</b>	<b>91 946</b>	<b>1 068 452</b>



**ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Предлагаемые Основной административный бюджет и Программа работы на двухгодичный период 2016 – 2017 годов – разница в затратах по бюджетным категориям**

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>
	Утвержденный Основной административный бюджет на 2014-2015 годы	8% ICPU (в соответствующих случаях)	Фактические расходы бюджета на 2014-2015 годы	2.4% ИПЦ по расчетам EIU на 2016-2017 годы	Бюджет на 2016-2017 годы на базе нулевого роста	Предлагаемый основной административный бюджет на 2016-2017 годы	Разница в сравнении с нулевым ростом
Категория	долл. США			долл. США		долл. США	%
<b>A. Кадровые ресурсы</b>	4 623 670	236 355	4 860 025	117 340	4 977 365	5 247 589	5,43%
<b>B. Проведение совещаний</b>	1 198 525		1 198 525	28 937	1 227 462	956 275	-22,09%
<b>C. Прочие расходы</b>	348 640		348 640	8 418	357 058	350 491	-1,84%
<b>Итого: A + B + C</b>	<b>6 170 835</b>	<b>236 355</b>	<b>6 407 190</b>	<b>154 695</b>	<b>6 561 885</b>	<b>6 554 355</b>	<b>-0,11%</b>
<b>D. Общие оперативные услуги</b>	246 829	9 454	256 284	6 188	262 475	262 170	-0,12%
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>6 417 664</b>	<b>245 809</b>	<b>6 663 474</b>	<b>160 883</b>	<b>6 824 361</b>	<b>6 816 525</b>	<b>-0,11%</b>
<b>E. Расходы по обслуживанию проектов</b>	265 062	14 749	279 810	9 653	289 462	288 991	-0,16%
<b>Итого</b>	<b>6 682 726</b>	<b>260 558</b>	<b>6 943 284</b>	<b>170 536</b>	<b>7 113 822</b>	<b>7 105 517</b>	<b>-0,12%</b>

Разница между бюджетом с нулевым ростом и предложенным бюджетом

8 305

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ИСХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАВШИЕСЯ ПРИ ПОДГОТОВКЕ СМЕТЫ ОСНОВНОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО БЮДЖЕТА**

### ***Инфляция и увеличение расходов***

1. В Италии, на которую приходится основная часть расходов Секретариата в евро, годовой показатель инфляции (потребительских цен) на период 2016-2017 годов прогнозируется на уровне примерно 1,2% в год.

2. Смета по функциям обслуживания в рамках предлагаемого бюджета рассчитана при нулевом росте, а увеличение расходов заложено только для поддержания покупательной способности. Это ежегодное увеличение на 1,2% соответствует индексу потребительских цен (ИПЦ), рассчитываемому аналитическим отделом журнала "Экономист" для Италии на период 2016-2017 годов.

### ***Кадровые ресурсы***

Для расчета затрат на персонал использовались пересмотренные стандартные ставки ФАО на двухгодичный период 2016-2017 годов.

### ***Проведение совещаний***

Одна из уставных задач Секретаря и Секретариата заключается в обеспечении административной поддержки сессий Управляющего органа и его вспомогательных органов, включая подготовку документации. В двухгодичный период 2016-2017 годов, согласно *Приложению 2*, предлагается провести следующие совещания вспомогательных органов:

- одну сессию Управляющего органа;
- одно совещание Бюро Управляющего органа в каждом году двухлетнего периода;
- два совещания Комитета по соблюдению (в соответствии со статьями 19.3 и 21 Договора);
- все расходы, связанные с другими уставными совещаниями, остаются неизменными.

### ***Прочие расходы***

Эта сумма охватывает расходы Секретариата, связанные с командировками сотрудников, публикациями, оборудованием и другие расходы; она соответствует ассигнованиям, утвержденным в Основном административном бюджете на 2014-2015 годы. Она включает в себя расходы по контракту с Международным компьютерным центром за услуги хостинга сервера ССПМ.

### ***Общие оперативные расходы***

Общие оперативные расходы – это расходы по всему спектру вспомогательных услуг, необходимых для эксплуатации служебных помещений Секретариата и ведения соответствующей деятельности, которые закладываются в размере 4 % от общей суммы расходов по бюджетным приложениям.

### ***Расходы по обслуживанию проектов***

Расходы по обслуживанию проектов (РОП) производятся ФАО для покрытия косвенных переменных административных и оперативных расходов, связанных с обслуживанием целевых фондов. Текущая ставка таких расходов по Договору составляет 6% и применяется в бюджетных приложениях. (Примечание: вполне логично, что взнос ФАО, вносимый на достижение целей Договора, для обслуживания проектов не используется).

### ***Взнос ФАО***

Взнос ФАО в размере 2 млн долл. США был утвержден Конференцией ФАО в июне 2015 года и упомянут в пункте 83 Программы работы и бюджета Генерального директора на 2016-2017 годы.